

Toll Collect GmbH, Aparelho para veículos Manual de utilizador, V 4.0, P – Versão 07/2018

## APARELHO PARA VEÍCULOS

## MANUAL DE UTILIZADOR



**i** **Nota relativa à alteração de indicações no aparelho para veículos e à declaração de peso nesta versão do manual de utilizador.**

Nos termos das alterações à lei das portagens nas vias rápidas alemãs (BFStrMG), está previsto um alargamento das portagens obrigatórias para todas as estradas nacionais para 1 de julho de 2018.

Para esse efeito, o sistema de cobrança de portagens foi desenvolvido. Basicamente, todos os aparelhos para veículos podem continuar a ser utilizados. As alterações são apresentadas no ecrã do aparelho para veículos.

A partir de 1 de junho de 2018, as novas classes de peso poderão ser visualizadas nas OBU. As tarifas atualmente aplicadas continuam em vigor e são válidas tanto em autoestradas, como em estradas nacionais. A seleção e a configuração erradas de uma das classes de peso entre 7,5 toneladas e > 18 toneladas não serão punidas até à alteração da Lei das portagens nas vias rápidas alemãs (BFStrMG).

As indicações utilizadas até agora são exibidas na secção principal deste documento. A partir da página 28, encontra o quadro geral das alterações.

*Poderá obter informações atualizadas em [www.toll-collect.de](http://www.toll-collect.de).*

Responsável pelo conteúdo:

Toll Collect GmbH, Linkstr. 4, 10785 Berlin, Alemanha

© 2018 Toll Collect GmbH. Todos os direitos reservados.

*Os participantes no sistema automático de cobrança de portagens são obrigados a operar o aparelho para veículos de forma correta e em conformidade com o parágrafo 32 das Condições Gerais da Toll Collect GmbH. Nomeadamente, e antes de fazer qualquer uso das estradas com portagem, verifique se o aparelho se encontra operacional e os dados sobre o respetivo estado do veículo se encontram corretos. A Toll Collect GmbH anuncia que, nos aparelhos para veículos, o início simultâneo destes com o arranque do camião, bem como todas as alterações de configuração e comportamentos incorretos efetuados à capacidade de análise do aparelho para veículos pelos condutores ficarão gravadas.*

*No âmbito do controlo de portagens, os oficiais do Ministério para o Tráfego de Mercadorias podem consultar estas informações em cada aparelho para veículos e efetuar uma avaliação no que diz respeito aos deveres de cada cliente.*

<b>1</b>	<b>Informações gerais</b> .....	2
<b>2</b>	<b>O sistema automático de cobrança de portagens</b> .....	3
<b>3</b>	<b>Elementos operacionais</b> .....	4
3.1	Aparelhos para veículos da BOSCH e BOSCH 2 .....	4
3.2	Aparelhos para veículos da Grundig e da Continental .....	6
<b>4</b>	<b>Funcionamento</b> .....	8
4.1	Introduzir dados do cliente .....	8
4.2	Serviços para registo das portagens na Alemanha e na Áustria .....	12
4.3	Indicações operacionais .....	13
4.3.1	Indicações operacionais em percursos na Alemanha .....	13
4.3.2	Indicações operacionais em percursos na Áustria .....	14
4.4	Configurações do menu .....	15
4.5	Mensagens de aviso e de erro .....	23
4.5.1	Mensagens de aviso e de erro em caso de defeito técnico .....	23
4.5.2	Mensagens de aviso e de erro no sistema de cobrança de portagens .....	25
<b>5</b>	<b>Cobrança de portagens central</b> .....	28
5.1	Configuração única descentralizada da cobrança de portagens central .....	28
5.2	Declaração alargada das categorias de peso .....	30
5.3	Funcionamento da cobrança de portagens central .....	31

## 1 Informações gerais

**!** Antes de iniciar a primeira viagem, familiarize-se com as funções do seu aparelho para veículos. Não é permitido o respetivo manuseamento durante a viagem.

- É dever do condutor proceder às configurações em conformidade com o peso e o número de eixos do veículo antes de iniciar a circulação em estradas com portagem na Alemanha.
- A** ■ Antes de iniciar a circulação em estradas com portagem na Áustria, é necessário declarar o número de eixos correto (categoria) de acordo com o “Regulamento de portagens para autoestradas e vias rápidas na Áustria”. Consulte a versão atualizada dos respetivos regulamentos de portagens disponível em [www.asfinag.at](http://www.asfinag.at).
- Na Alemanha, em caso de mau funcionamento do aparelho para veículos, é obrigatório o registo manual de parte do percurso com portagem através da aplicação Toll Collect, de um terminal dos postos de portagem ou online.
- Na Áustria, e em caso de mau funcionamento do aparelho para veículos, é obrigatório um pagamento retroativo num ponto de vendas GO, e acordo com o regulamento de portagens. No ponto de vendas GO, pode obter a qualquer momento uma caixa GO, em caso de falha permanente do aparelho para veículos.
- O aparelho para veículos tem de ser instalado e selado corretamente no seu veículo por um parceiro de assistência técnica autorizado pela Toll Collect.
- Não efetue nenhuma interferência no aparelho para veículos ou nos cabos de alimentação e não altere a posição de montagem.
- Não prima as teclas do aparelho para veículos com objetos pontiagudos ou cortantes.
- Ao limpar o aparelho para veículos, não utilize produtos abrasivos ou solventes, como diluente ou gasolina. Limpe o aparelho para veículos com um pano ligeiramente humedecido.
- Para garantir o funcionamento adequado do aparelho para veículos, não coloque objetos entre o para-brisas e o módulo DSRC. Também no caso das unidades de instalação Continental, não devem ser colocados objetos junto, sobre ou em cima do aparelho para veículos.

## 2 O sistema automático de cobrança de portagens

Caro cliente,

O aparelho para veículos é a base da cobrança automática de portagens em estradas com portagem na Alemanha e da cobrança opcional de portagens em estradas com portagem na Áustria.

**i** **A partir de 1 de julho de 2018, está previsto um alargamento das portagens obrigatórias para todas as estradas nacionais nos termos das alterações à lei das portagens nas vias rápidas alemãs (BFStrMG). Para o efeito, as unidades de bordo do sistema de cobrança de portagens automático estão sujeitas a alterações técnicas. As OBU assumem uma nova apresentação no visor a partir de 1 de julho de 2018. No capítulo 5 deste manual de instruções, poderá consultar todas as informações necessárias para a alteração do visor.**

**Na Alemanha, estas são as funções do aparelho para veículos:**

- Determinação contínua da posição do veículo via tecnologia de satélite.
- Transmissão dos dados da viagem e das características do veículo à central.
- Relatório de perturbações (visuais e sonoras) que não permitem a cobrança de portagens automática.
- Indicação da declaração do veículo e do serviço de pagamento de portagem utilizado no ecrã.

**A** **As funções do aparelho na Áustria não sofreram alterações:**

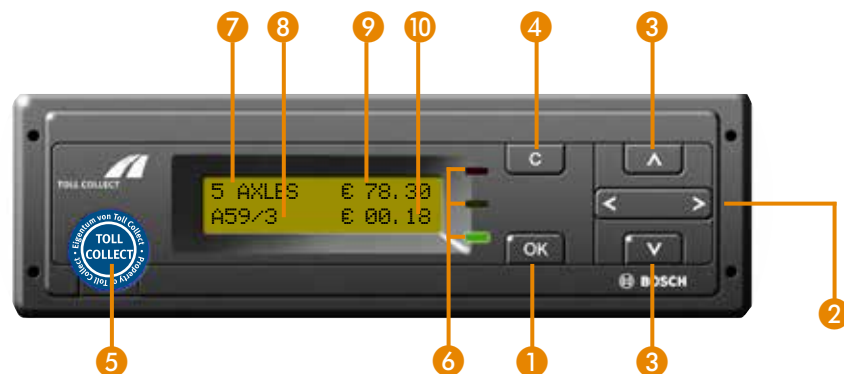
- Cobrança de portagem independente da posição do veículo em pontes com portagem instaladas à beira de estradas via tecnologia micro-ondas (DSRC).
- Sinalização exclusiva da cobrança de portagens por meio de sinais sonoros.
- Envio de relatórios de perturbações (visuais e sonoras) que não permitem a cobrança de portagens.

Leia atentamente este manual de utilizador e familiarize-se com o manuseamento do aparelho para veículos. Conserve todos os documentos fornecidos num local seguro.

Desejamos-lhe uma viagem segura e agradável.  
A Toll Collect GmbH

## 3 Elementos operacionais

### 3.1 Aparelhos para veículos da BOSCH e BOSCH 2



**i** Para alternar a vista de menu, prima uma vez a tecla **OK**. Em seguida, pode percorrer os itens de menu com a tecla **▼**.

A navegação pelos menus do aparelho para veículos da BOSCH é ligeiramente diferente em termos gráficos da dos aparelhos para veículos da Grundig e da Continental, embora o procedimento e o funcionamento sejam idênticos.

A título de exemplo, é ilustrada a diferença no seguinte gráfico:

BOSCH ↓	Grundig/Continental ↓
MENU NUMBER OF AXLES	MENU NUMBER OF AXLES
NUMBER OF AXLES 2	NUMBER OF AXLES 2

Ao contrário das representações nos ecrãs dos restantes aparelhos para veículos, o carácter do Euro (€) foi adicionado ao valor de portagem.

- Teclas**
- Tecla OK:**  
Entrar no menu, confirmar entradas no menu e mensagens
  - Teclas de setas para a direita e para a esquerda:**  
Selecionar e configurar funções
  - Teclas de setas para cima e para baixo:**  
Avançar e retroceder no menu
  - Tecla para apagar:**  
Cancelar entradas;  
Mudar para um nível superior do menu
  - Interface de assistência técnica:**  
Apenas para fins de assistência técnica  
(Não danifique o selo)

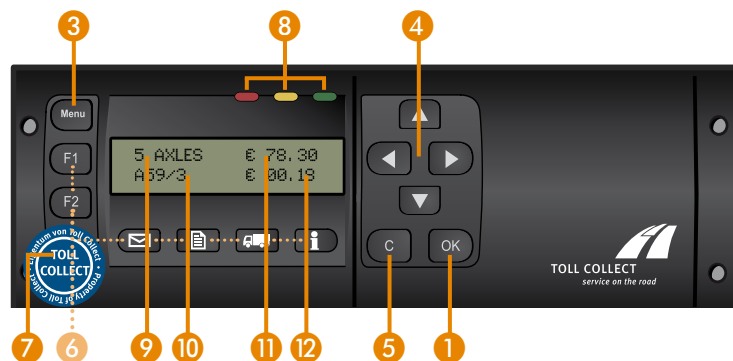
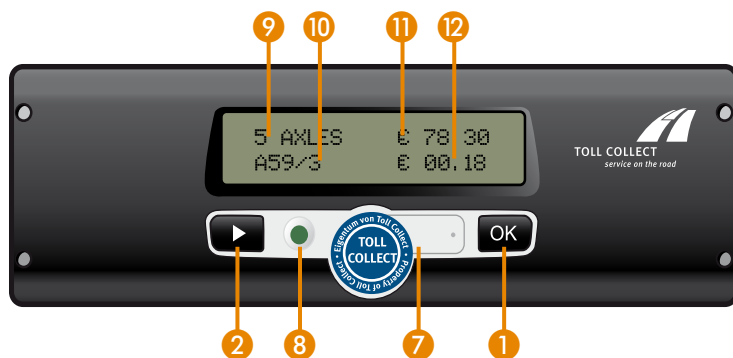
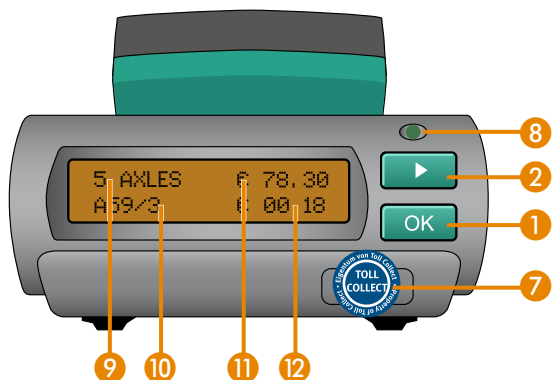
- LED**
- Verde:**  
Aparelho para veículos operacional; todas as condições para uma cobrança de portagens automática preenchidas

**Vermelho:**  
O aparelho para veículos não utilizará o processo automático, já que, de acordo com a declaração, não é obrigatório pagar portagens, ou, de acordo com a informação exibida no ecrã, o aparelho não se encontra operacional.

- Ecrã**
- Último número de eixos configurado
  - Autoestrada movimentada com cruzamento próximo ou estrada nacional movimentada com portagem e número de estrada nacional
  - Montante total da portagem
  - Montante a pagar no troço

**i** Os elementos operacionais do aparelho para veículos BOSCH de segunda geração não diferem dos elementos operacionais de primeira geração. Os aparelhos antigos ainda dispõem de duas interfaces de assistência técnica.

## 3.2 Aparelhos para veículos da Grundig e da Continental



- Teclas**
- 1 **Tecla OK:**  
Confirmar entradas no menu e mensagens
  - 2 **Tecla de seleção:**  
Selecionar e configurar funções;  
Avançar no menu
  - 3 **Tecla Menu:**  
Entrar e sair do menu
- Teclas de setas:**  
Avançar e retroceder no menu;  
Selecionar configurações e dados numéricos
- 5 **Tecla para apagar:**  
Cancelar entradas;  
Mudar para um nível superior do menu
  - 6 Teclas sem função de momento
  - 7 **Interface de assistência técnica:**  
Apenas para fins de assistência técnica  
(Não danifique o selo)

- LED**
- 8 **Verde:**  
Aparelho para veículos operacional; todas as condições para uma cobrança de portagens automática preenchidas
- Vermelho:**  
O aparelho para veículos não utilizará o processo automático, já que, de acordo com a declaração, não é obrigatório pagar portagens, ou, de acordo com a informação exibida no ecrã, o aparelho não se encontra operacional.

- Ecrã**
- 9 Último número de eixos configurado
  - 10 Autoestrada movimentada com cruzamento próximo ou estrada nacional movimentada com portagem e número de estrada nacional
  - 11 Montante total da portagem
  - 12 Montante a pagar no troço

## 4 Funcionamento

### 4.1 Introduzir dados do cliente

Antes do início da viagem, o aparelho para veículos irá solicitar-lhe automaticamente ao ligar a ignição que introduza os dados de cliente.

**Peso** O peso do veículo refere-se ao peso máximo admissível do reboque (incluindo reboque ou semirreboque). Esta informação é relevante apenas para a liquidação das portagens na Alemanha.

A indicação no ecrã “VEHICLE WEIGHT” aparece apenas caso o peso registado no aparelho para veículos seja inferior a 7,5 toneladas. Neste caso, ser-lhe-á solicitado que indique o peso bruto máximo do veículo. No caso de um registo igual ou superior a 7,5 toneladas de peso bruto permitido, a entrada é iniciada automaticamente quando consulta o número de eixos.

#### BOSCH/Grundig ↓

#### Continental ↓

VEHICLE WEIGHT  
<7.5t

VEHICLE WEIGHT  
>=7.5t

Com as teclas de setas (no caso do aparelho para veículos da Grundig) e (no caso do aparelho para veículos da BOSCH), selecione entre (inferior a 7,5 toneladas) e (a partir de 7,5 toneladas). Confirme o peso correto com a tecla .

Com a tecla , selecione entre (inferior a 7,5 toneladas) e (a partir de 7,5 toneladas). Confirme o peso correto com a tecla .



Na Alemanha, não é efetuada a cobrança de portagens em estradas com portagem em categorias de peso de (inferior a 7,5 toneladas). No ecrã, é apresentada automaticamente a indicação “DE: AUTOMATIC COLLECT INACTIVE” e o LED vermelho acende.



Na Áustria, a liquidação das portagens é independente da configuração do peso, mas exige a especificação correta do número de eixos. O número de eixos pode ser alterado no item de menu “NUMBER OF AXLES”, a qualquer momento.



Para a correta determinação do número de eixos para a Áustria (Declaração da categoria do veículo), consulte a versão atualizada da secção “Regulamento para autoestradas e vias rápidas na Áustria” em [www.asfinag.at](http://www.asfinag.at).

### Número de eixos

O último número de eixos configurado é apresentado automaticamente no ecrã.

#### BOSCH/Grundig ↓

#### Continental ↓

NUMBER OF AXLES  
2  
:  
:  
NUMBER OF AXLES  
8

Com as teclas de setas (no caso do aparelho para veículos da Grundig) e (no caso do aparelho para veículos da BOSCH), selecione entre um mínimo de 2 e um máximo de 8 eixos. Confirme o número de eixos correto através da tecla .

Com a tecla , selecione entre um mínimo de 2 e um máximo de 8 eixos. Confirme o número de eixos correto através da tecla .



Tenha em consideração que não pode definir um número de eixos que seja menor do que o número registado no aparelho para veículos.

### Dados do percurso

Na Alemanha, a quantidade de portagens existentes em determinado percurso pode ser resumida pelo aparelho para veículos. Com esta função, seleciona se está a iniciar um novo percurso após iniciar viagem ou a continuar o mesmo percurso.



Esta função não está disponível para a cobrança de portagens na Áustria.

#### BOSCH/Grundig ↓

#### Continental ↓

NEW ROUTE?  
YES

NEW ROUTE?  
NO

Com as teclas de setas (no caso do aparelho para veículos da Grundig) e (no caso do aparelho para veículos da BOSCH), selecione entre para iniciar um novo percurso ou para continuar o mesmo percurso. Confirme os dados do percurso pretendidos através da tecla .

Com a tecla , selecione entre para iniciar um novo percurso ou para continuar o mesmo percurso. Confirme os dados do percurso pretendidos através da tecla .

Se seleccionar  YES, o montante total de portagens é reposto no ecrã e iniciado com . Se seleccionar  NO, são adicionadas ao montante total as quantias referentes aos vários percursos.

**i** Se seleccionar  NO, o aparelho para veículos muda automaticamente para a indicação operacional. Se não for indicado um centro de custos, pode ser considerado o centro de custos introduzido no percurso anterior.

### Centro de custos

Tem a opção de inserir um centro de custos para o seu percurso.

:

:

#### BOSCH/Grundig ↓

Os primeiros dígitos do seu centro de custos podem ser introduzidos com as teclas  ou . Para aceder aos dígitos seguintes, mude através da tecla . Para introduzir mais dígitos, repita sempre estes passos. Para corrigir uma introdução, mude para o dígito anterior através da tecla . Confirme o centro de custos pretendido através da tecla .

#### Continental ↓

Os primeiros dígitos do seu centro de custos podem ser introduzidos com a tecla . Para aceder aos dígitos seguintes, mude através da tecla . Para introduzir mais dígitos, repita sempre estes passos. Para corrigir o dígito anterior, selecione a função  com a tecla  e confirme posteriormente com . Pode corrigir os dígitos anteriores com a tecla . Confirme o centro de custos pretendido através da tecla .

**i** Pode inserir um máximo de 8 dígitos para um centro de custos.



#### No caso de aparelhos para veículos da BOSCH e da Grundig:



A consulta dos dados de cliente deixa de ser exibida assim que o veículo inicia um percurso. Durante o percurso, a indicação no ecrã muda automaticamente para o modo de funcionamento sendo assumido o número de eixos e o peso definidos no percurso anterior.



#### Apenas no aparelho para veículos da Continental:



A consulta dos dados de cliente deixa de ser exibida assim que o veículo estiver em movimento há mais de três segundos. A indicação no ecrã muda automaticamente para o modo de funcionamento sendo assumido o número de eixos e o peso definidos no percurso anterior.



## 4.2 Serviços para registo das portagens na Alemanha e na Áustria

**A** Caso o aparelho para veículos esteja desbloqueado para registo de portagens na Alemanha e na Áustria, o modo de funcionamento do aparelho muda automaticamente na fronteira para o serviço do país em que se encontra. Para obter informações sobre o estado do serviço, consulte a secção “SERVICES” no menu:

MENU  
SERVICES

DE  
ACTIVE

AT  
ACTIVE

Com a tecla **Menu**, selecione o menu do aparelho para veículos. No caso de aparelhos para veículos BOSCH, utilize a tecla **OK**. Pode deslocar-se por entre as diferentes funções de menu até ao ecrã “SERVICES”, através das teclas **▲** ou **▼**. Com a tecla **OK**, muda para o menu “SERVICES”. No menu “SERVICES”, é apresentado o modo de funcionamento atual “DE ACTIVE” para a Alemanha ou “AT ACTIVE” para a Áustria.

Com a tecla **C**, muda do submenu ativado para o menu principal. Com as teclas **Menu** ou **C** (no caso do aparelho para veículos da BOSCH), muda do menu principal para a indicação operacional.

### BOSCH/Grundig ↓

Para aceder ao menu, prima a tecla **▶** no modo de indicação operacional as vezes necessárias até que seja apresentado **MENU** no ecrã. Confirme **MENU** através da tecla **OK**. O aparelho para veículos muda automaticamente para o menu principal. No menu ativado, desloque-se com a tecla **▶** até chegar ao ecrã “SERVICES”. Com a tecla **OK**, muda para o menu “SERVICES”. No menu “SERVICES”, é apresentado o modo de funcionamento atual “DE ACTIVE” para a Alemanha ou “AT ACTIVE” para a Áustria. Com a tecla **OK**, o aparelho para veículos muda para o menu principal.

Para sair do menu, prima a tecla **▶** as vezes que forem necessárias até “MENU BACK” ser apresentado. Confirme “MENU BACK” através da tecla **OK**. O aparelho para veículos da Continental muda automaticamente para a indicação operacional.

## 4.3 Indicações operacionais

### 4.3.1 Indicações operacionais em percursos na Alemanha

#### Troços sem portagem

1 2  
5 AXLES € 00,00  
TC TOLL FREE  
3

Encontra-se num troço sem portagem na Alemanha.

- 1 último número de eixos configurado
- 2 Montante total da portagem
- 3 Nota sobre troços sem portagem

#### Percurso com portagem numa autoestrada nacional

1 2 5  
5 AXLES € 78,30 verde  
A59/3 € 00,18  
3 4

Encontra-se numa autoestrada com pagamento de portagens obrigatório na Alemanha.

- 1 último número de eixos configurado
- 2 Montante total da portagem
- 3 autoestrada movimentada com cruzamento próximo
- 4 Montante a pagar no troço
- 5 LED verde (operacional)

#### Percurso com portagem em estradas nacionais

1 2 5  
5 AXLES € 78,30 verde  
B429 € 00,37  
3 4

Encontra-se numa estrada nacional com portagem na Alemanha.

- 1 último número de eixos configurado
- 2 Montante total da portagem
- 3 estrada nacional movimentada com número de estrada nacional
- 4 Montante a pagar no troço
- 5 LED verde (operacional)

#### Cobrança automática inativa

vermelho  
DE: AUTOMATIC  
COLLECT INACTIVE

Nos casos que se seguem, o aparelho está operacional apesar de não se verificar qualquer cobrança de portagens automática:

1. Foi estabelecido um peso bruto máximo permitido de **<7.5t**.
2. A configuração “TOLL COLLECTION MANUAL” foi definida no submenu “TOLL COLLECTION”. Neste caso, efetue o registo manual online mediante a aplicação Toll Collect ou um terminal dos postos de portagem.

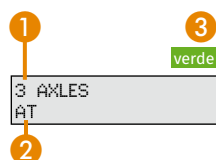


### 4.3.2 Indicações operacionais em percursos na Áustria

- (A) A cobrança de portagens com o aparelho para veículos em estradas com portagem ocorre na Áustria exclusivamente através de sinais acústicos. Os sinais acústicos não são desligáveis. Os LEDs e as indicações no ecrã do aparelho para veículos não transmitem informações sobre cobrança de portagens nestes troços.

O aparelho para veículos transmite um sinal sonoro após cada liquidação das portagens bem-sucedida ao passar uma ponte com portagem. Se o aparelho para veículos estiver bloqueado, são emitidos quatro sinais sonoros sequenciais. Se não for emitido qualquer sinal sonoro ao passar por uma ponte com portagem na Áustria, pode não ter ocorrido a liquidação das portagens. Efetue posteriormente os pagamentos de portagens em falta, num ponto de vendas GO. No ponto de vendas GO, pode obter a qualquer momento uma caixa GO, em caso de falha permanente do aparelho para veículos.

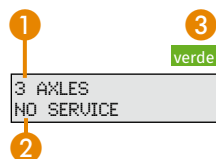
#### (A) Área de serviço da Áustria - com serviço AT ativo



Encontra-se numa área de serviço na Áustria e pode registar o seu aparelho para veículos Toll Collect para cobrança de portagens neste país.

- 1 último número de eixos configurado
- 2 Código do país/Designação do país Áustria
- 3 LED verde (sem significado)

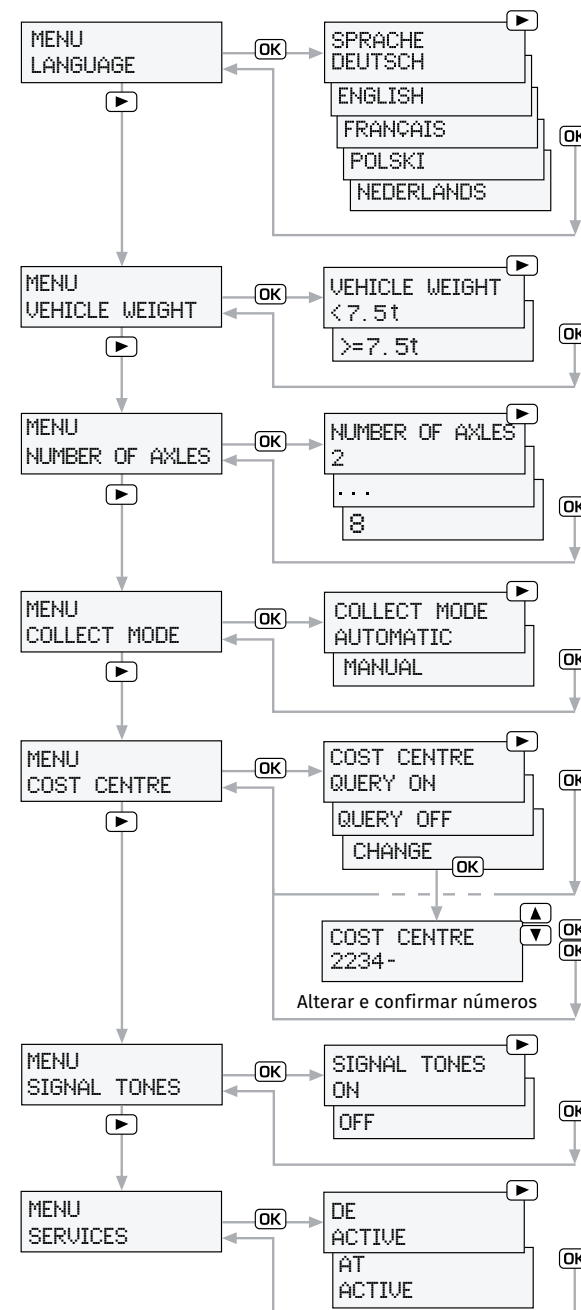
#### (A) Área de serviço da Áustria - sem serviço AT opcional



Encontra-se numa área de serviço na Áustria, mas não registou o seu aparelho para veículos para cobrança de portagens neste país.

- 1 último número de eixos configurado
- 2 Não se verificou nenhuma cobrança de portagens com o aparelho para veículos
- 3 LED verde (sem significado)

### 4.4 Configurações do menu



**Continental**

No caso de aparelhos para veículos da Continental, recebe ainda uma mensagem de confirmação após mudar a configuração.



O menu "SERVICE"/"SERVICE MENU" só é necessário na oficina para fins de assistência técnica.



A representação das mensagens no ecrã pode variar ligeiramente consoante o tipo de hardware e a versão de software disponível.



Num aparelho para veículos operacional, pode efetuar várias configurações no menu de acordo com as suas preferências.







**O menu só pode ser operado quando o veículo estiver imobilizado.**

### Entrar no menu principal






#### BOSCH/Grundig ↓





Com a tecla , selecione o menu principal (utilize a tecla  no caso de aparelhos para veículos da BOSCH).

#### Continental ↓



Para aceder ao menu principal, prima a tecla  no modo de indicação operacional as vezes necessárias até que seja apresentado  no ecrã. Confirme  através da tecla .



### Navegar no submenu

Desloque-se por entre as diferentes funções de menu através das teclas   (no caso de aparelhos para veículos da Grundig) ou   (no caso de aparelhos para veículos da BOSCH). Com a tecla , muda para o submenu pretendido.

No menu ativado, desloque-se por entre as diferentes funções de menu com a tecla . Com a tecla , muda para o submenu pretendido. A função pretendida é configurada através da tecla . Confirme a função pretendida através da tecla . Para introduzir mais funções, repita sempre estes passos.

### Sair do menu principal

Com a tecla , muda do submenu ativado para o menu principal. Com a tecla  (no caso do aparelho para veículos da BOSCH), muda do menu principal para a indicação operacional.

Para sair do menu, prima a tecla  as vezes que forem necessárias até “MENU BACK” ser apresentado. Confirme “MENU BACK” através da tecla . O aparelho para veículos da Continental muda automaticamente para a indicação operacional.



Se após abrir o menu passarem 10 segundos sem premir alguma tecla, ou se o veículo se começar a movimentar com o menu ativado, o aparelho passa automaticamente para a indicação operacional.

### Idioma do menu




MENU  
LANGUAGE

SPRACHE  
DEUTSCH



⋮

TAAAL  
NEDERLANDS

#### BOSCH/Grundig ↓

No menu “LANGUAGE”, selecione entre “DEUTSCH”, “ENGLISH”, “FRANÇAIS”, “POLSKI” ou “NEDERLANDS” com as teclas  ou . Confirme o idioma pretendido através da tecla .

#### Continental ↓

No menu “LANGUAGE”, selecione entre “DEUTSCH”, “ENGLISH”, “FRANÇAIS”, “POLSKI” ou “NEDERLANDS” com a tecla . Confirme o idioma pretendido através da tecla . No ecrã, é apresentado “LANGUAGE CHANGED” e o aparelho muda automaticamente para o menu principal.








### Menu de peso

MENU  
VEHICLE WEIGHT






VEHICLE WEIGHT  
<7.5t

VEHICLE WEIGHT  
>=7.5t



#### BOSCH/Grundig ↓

No menu “VEHICLE WEIGHT”, selecione respetivamente   (inferior a 7,5 toneladas) no caso de aparelhos para veículos da Grundig através das teclas de setas   e no caso de aparelhos para veículos da BOSCH[D\_<7.5t] (a partir de 7,5 toneladas) através das teclas  . Confirme o peso correto com a tecla .

#### Continental ↓

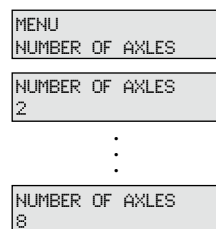
No menu “VEHICLE WEIGHT”, selecione entre   (inferior a 7,5 toneladas) e  (a partir de 7,5 toneladas) através da tecla . Confirme o peso correto com a tecla . No ecrã, é apresentado “VEHICLE WEIGHT CHANGED” e o aparelho muda automaticamente para o menu principal.



Na Alemanha, não é efetuada a cobrança de portagens em estradas com portagem em categorias de peso de   (inferior a 7,5 toneladas). No ecrã, é apresentada automaticamente a indicação “DE: AUTOMATIC COLLECT INACTIVE” e o LED vermelho acende.

## Menu do número de eixos

O número de eixos configurado na introdução de dados do cliente pode ser alterado no menu “NUMBER OF AXLES”.



Para alterar o número de eixos, selecione entre um mínimo de 2 e um máximo de 8 eixos com as teclas ◀ ou ▶. Confirme o número de eixos correto através da tecla OK.

### Continental ↓

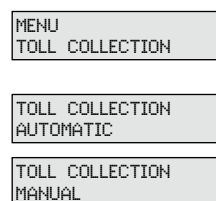
Selecione entre um mínimo de 2 e um máximo de 8 eixos através da tecla ▶. Confirme o número de eixos correto através da tecla OK. No ecrã, é apresentado “NUMBER OF AXLES CHANGED” e o aparelho muda automaticamente para o menu principal.



Tenha em consideração que não pode definir um número de eixos que seja menor do que o número registado no aparelho para veículos.

## Menu Cobrança de portagens

Se necessário, a cobrança de portagens automática com o aparelho para veículos pode ser desligada para a rede rodoviária alemã. Na Áustria, a cobrança de portagens permanece sempre ativada no aparelho para veículos, desde que este esteja desbloqueado para o serviço no país.



No menu “TOLL COLLECTION”, selecione entre o processo de cobrança de portagens automático ou manual através das teclas ◀ ou ▶. Confirme o processo de cobrança de portagens pretendido através da tecla OK. Na configuração “TOLL COLLECTION MANUAL”, é automaticamente apresentada no ecrã a indicação “DE: AUTOMATIC COLLECT INACTIVE” e o LED vermelho acende.

### BOSCH/Grundig ↓

### Continental ↓

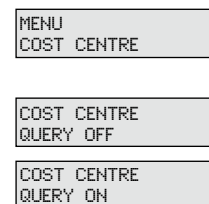
No menu “TOLL COLLECTION”, selecione entre o processo de cobrança de portagens automático ou manual através da tecla ▶. Confirme o processo de cobrança de portagens pretendido através da tecla OK. No ecrã, é apresentado “TOLL COLLECTION CHANGED” e o aparelho muda automaticamente para o menu principal. Na configuração “TOLL COLLECTION MANUAL”, é automaticamente apresentada no ecrã a indicação “DE: AUTOMATIC COLLECT INACTIVE” e o LED vermelho acende.



**Na Alemanha, o registo de portagens no processo de cobrança de portagens pode ser efetuado online, mediante a aplicação Toll Collect ou um terminal dos postos de portagem.**

## Menu Centro de custos

Tem a opção de ativar ou desligar a consulta de um centro de custos, bem como alterar um centro de custos existente. Pode inserir um máximo de 8 dígitos para um centro de custos.



No menu “COST CENTRE”, selecione entre “QUERY ON”, “CHANGE” e “QUERY OFF” através das teclas ◀ ou ▶. Confirme a configuração pretendida através da tecla OK.

### Continental ↓

No menu “COST CENTRE”, selecione entre “QUERY ON”, “CHANGE” e “QUERY OFF” através da tecla ▶. Confirme a configuração pretendida através da tecla OK. EM “QUERY ON” e “QUERY OFF”, “COST CENTRE CHANGED” é apresentado no ecrã e o aparelho muda automaticamente para o menu principal.



Para alterar um centro de custos, proceda da seguinte forma: Os primeiros dígitos do seu centro de custos podem ser introduzidos com as teclas ▲ ou ▼. Para aceder aos dígitos seguintes, mude através da tecla ▶. Para introduzir mais dígitos, repita sempre estes passos. Para corrigir os números, mude para os dígitos introduzidos anteriormente através da tecla ◀. Confirme o centro de custos pretendido através da tecla OK.

Para alterar um centro de custos, proceda da seguinte forma: Os primeiros dígitos do seu centro de custos podem ser introduzidos com a tecla ▶. Para aceder aos dígitos seguintes, mude através da tecla OK. Para introduzir mais dígitos, repita sempre estes passos. Para aceder ao dígito anterior, selecione a função ← com a tecla ▶ e confirme posteriormente com OK. Pode corrigir os dígitos anteriores com a tecla ▶. Após introduzir o centro de custos pretendido, confirme através da tecla OK.

(Continuação →)

(Continuação)

**BOSCH/Grundig** ↓**Continental** ↓

No ecrã, é apresentado “COST CENTRE ACCEPTED” e o aparelho muda automaticamente para o menu principal.



Ao introduzir um novo centro de custos, o montante total de portagens é reposto no ecrã e iniciado com € 00.00.

**Menu Sinais sonoros**

Os sinais sonoros que confirmam o registo das portagens podem ser desligados para as estradas com portagem na Alemanha. Na Áustria, o registo das portagens é sempre assinalado por sinais sonoros que não são desligáveis.

No menu “SIGNAL TONES”, os sinais sonoros do aparelho para veículos podem ser ligados ou desligados em estradas com portagem na Alemanha.

**BOSCH/Grundig** ↓**Continental** ↓MENU  
SIGNAL TONESSIGNAL TONES  
ONSIGNAL TONES  
OFF

No menu “SIGNAL TONES”, seleccione entre as funções “SIGNAL TONES ON” e “SIGNAL TONES OFF” através das teclas ◀ ou ▶. Confirme a configuração pretendida através da tecla OK.

No menu “SIGNAL TONES”, seleccione entre “SIGNAL TONES ON” e “SIGNAL TONES OFF” com a tecla ▶. Confirme a configuração pretendida através da tecla OK. No ecrã, é apresentado “SIGNAL TONES CHANGED” e o aparelho muda automaticamente para o menu principal.



As mensagens de aviso e de erro continuarão a ocorrer em todas as situações no aparelho para veículos apesar de os sinais sonoros serem desligados.

**Menu Serviços**

Caso o aparelho para veículos esteja desbloqueado para registo de portagens na Alemanha e na Áustria, o modo de funcionamento do aparelho muda automaticamente na fronteira para o serviço do país em que se encontra. Os serviços disponíveis podem ser visualizados no menu “Dienste” do aparelho para veículos:

**BOSCH/Grundig** ↓**Continental** ↓MENU  
SERVICES

Selecione o menu do aparelho para veículos com a tecla (no caso de aparelhos para veículos da Grundig) ou (no caso de aparelhos para veículos da BOSCH). Pode deslocar-se por entre as diferentes funções de menu até ao ecrã “SERVICES”, através das teclas ou .

Para aceder ao menu, prima a tecla no modo de indicação operacional as vezes necessárias até que seja apresentado no ecrã. Confirme através da tecla .

DE  
ACTIVEAT  
ACTIVE

Com a tecla , muda para o submenu “SERVICES”. No menu “SERVICES”, é apresentado o modo de funcionamento atual “DE ACTIVE” para a Alemanha ou “AT ACTIVE” para a Áustria.

O aparelho para veículos muda automaticamente para o menu principal. No menu ativado, desloque-se com a tecla até chegar ao ecrã “SERVICES”. No menu “SERVICES”, é apresentado o modo de funcionamento atual “DE ACTIVE” para a Alemanha ou “AT ACTIVE” para a Áustria. Com a tecla , o aparelho para veículos muda para o menu principal.

Com a tecla , muda do submenu ativado para o menu principal. Com a tecla (◀) (no caso do aparelho para veículos da BOSCH), muda do menu principal para a indicação operacional.

No caso dos aparelhos para veículos da BOSCH, a tecla muda do submenu para o menu principal e se premida novamente muda para a indicação operacional.

Para sair do menu, prima a tecla as vezes que forem necessárias até “MENU BACK” ser apresentado. Confirme “MENU BACK” através da tecla . O aparelho para veículos da Continental muda automaticamente para a indicação operacional.



### Estados do serviço

No menu “SERVICES”, pode verificar o respetivo estado de um serviço. Se o serviço indicar “ACTIVE”, significa que pode utilizá-lo. Se o serviço indicar “INACTIVE”, significa que o serviço não foi registado (atualmente afeta apenas o Serviço AT). Se o serviço indicar “DEFECTIVE”, significa um comportamento incorreto do aparelho para veículos e deve contactar o seu parceiro de assistência técnica. Em caso de bloqueio voluntário da aplicação Toll Collect, o ecrã apresenta “BLOCKED DE” ou “BLOCKED AT”. O estado no menu dos serviços indica “BLOCKED”. Neste caso, contacte o apoio ao cliente da Toll Collect.

### Menu Assistência técnica

```
MENU
SERVICE
```

```
PIN
****
```

O menu “SERVICE” (“SERVICE MENU” no caso de aparelhos para veículos da BOSCH) está protegido por PIN. O acesso é exclusivamente efetuado pelos parceiros da Toll Collect para efeitos de assistência técnica.

## 4.5 Mensagens de aviso e de erro

O aparelho para veículos verifica automaticamente determinados requisitos técnicos que são necessários para o funcionamento adequado da cobrança de portagens na Alemanha e na Áustria. Caso um ou mais desses requisitos esteja comprometido ou seja inexistente:

- Será emitido um sinal sonoro (som de sinalização de erro).
- É apresentada uma mensagem de erro no ecrã (parcialmente com um código de diagnóstico).
- O LED vermelho acende-se (relevante apenas para a cobrança de portagens na Alemanha).



Para uma deteção de erros mais rigorosa, são apresentadas algumas mensagens de erro com um código de diagnóstico entre parêntesis a seguir à mensagem no ecrã. O código de diagnóstico serve para ajudar a assistência técnica na resolução de problemas. Anote esse código e comunique a mensagem de erro exata ao serviço de assistência técnica. Neste documento, são representados detalhes sobre mensagens de erro, bem como o respetivo significado de cada área de serviço.

As mensagens de aviso e de erro possíveis são

1. Mensagens que indicam um defeito técnico no aparelho para veículos e respetiva instalação (o contacto é, neste caso, o parceiro de assistência técnica da Toll Collect) ou
2. Mensagens que dizem respeito aos serviços de cobrança de portagens e respetiva gestão (o contacto é, neste caso, o Apoio ao Cliente da Toll Collect).

### 4.5.1 Mensagens de aviso e de erro em caso de defeito técnico

#### Dados operacionais inválidos

vermelho

```
DE: OPERATING
DATA INVALID
```

A mensagem “DE: OPERATING DATA INVALID” é apresentada, se não existirem dados operacionais válidos para o sistema de cobrança de portagens automático na Alemanha. Esta mensagem é aplicável apenas para a cobrança de portagens na Alemanha. Na Áustria, as portagens poderão ser cobradas sem perturbações, independentemente desta mensagem de erro.

**i** A atualização dos dados operacionais ocorre de forma automática em cada reinício do aparelho para veículos. Após a mensagem “DE: OPERATING DATA INVALID” ser apresentada, volte a ligar a ignição depois de aguardar um mínimo de 5 minutos e verifique se os dados operacionais foram atualizados. Se, após 24 horas e vários arranques repetidos, ainda for apresentado “DE: OPERATING DATA INVALID”, contacte um parceiro de assistência técnica da Toll Collect. A indicação “OPERATING DATA INVALID” fica indisponível após a introdução do registo das portagens central.

**!** **Em caso de dados operacionais inválidos, ao passar da Áustria para a Alemanha, o aparelho para veículos deixa de ter o sistema automático de cobrança de portagens operacional na Alemanha. Antes de passar a fronteira, volte a ligar a ignição e verifique se os dados operacionais foram atualizados. Se o problema se mantiver mesmo depois de reiniciar o aparelho para veículos antes de passar a fronteira, efetue o registo manual online mediante a aplicação Toll Collect ou um terminal dos postos de portagem.**

### Erro no GPS

**vermelho**  
DE: GPS ERROR SERVICE (X)

A

A mensagem “DE: GPS ERROR SERVICE” mais o código de diagnóstico são apresentados em caso de receção deficiente de GPS (Sistema de Posicionamento Global). Neste caso, contacte um parceiro de assistência técnica da Toll Collect. Esta mensagem é aplicável apenas para a cobrança de portagens na Alemanha. Na Áustria, o pagamento da portagem pode decorrer sem perturbações, apesar desta mensagem de erro, desde que esta ocorra **apenas depois de detetar a entrada** no país.

**!** **Em caso de receção GPS deficiente, ao passar da Áustria para a Alemanha, o aparelho para veículos deixa de ter o sistema automático de cobrança de portagens operacional na Alemanha. Se o problema se mantiver mesmo depois de reiniciar o aparelho para veículos antes de passar a fronteira, efetue o registo manual online mediante a aplicação Toll Collect ou um terminal dos postos de portagem.**

### Aparelho com defeito

**vermelho**  
OBU DEFECTIVE SERVICE (X)



A

A mensagem “OBU DEFECTIVE SERVICE” mais o código de diagnóstico são apresentados quando ocorre uma perturbação técnica no aparelho para veículos. Neste caso, contacte um parceiro de assistência técnica da Toll Collect.

**Em caso de defeito no aparelho, este não está operacional para o sistema automático de cobrança de portagens. Como tal, na Alemanha efetue o registo manual online mediante a aplicação Toll Collect ou um terminal dos postos de portagem. Na Áustria, terá de recorrer à caixa GO, em casos destes.**

### Erro no GSM

**vermelho**  
GSM ERROR SERVICE (X)

A

A mensagem “GSM ERROR SERVICE” mais o código de diagnóstico são apresentados quando o aparelho para veículos só tem acesso limitado ou nenhum acesso à rede sem fios. Neste caso, contacte um parceiro de assistência técnica da Toll Collect. Na Áustria, as portagens poderão ser cobradas sem perturbações, independentemente desta mensagem de erro.



**O aparelho para veículos não está operacional. Como tal, na Alemanha efetue o registo manual online mediante a aplicação Toll Collect ou um terminal dos postos de portagem.**

### Módulo DSRC com defeito

**vermelho**  
DSRC DEFECTIVE SERVICE



A

A mensagem “DSRC DEFECTIVE SERVICE” mais o código de diagnóstico são apresentados em caso de módulo DSRC com defeito. Neste caso, contacte um parceiro de assistência técnica da Toll Collect.

**O aparelho para veículos não está operacional. Como tal, na Alemanha efetue o registo manual online mediante a aplicação Toll Collect ou um terminal dos postos de portagem. Na Áustria, terá de recorrer à caixa GO, em casos destes.**

## 4.5.2 Mensagens de aviso e de erro no sistema de cobrança de portagens

### Verificar o limite de crédito

**verde**  
CHECK CREDIT LINE

“CHECK CREDIT LINE” Esta mensagem é apresentada quando o aparelho para veículos não pode enviar os seus dados de cobrança à central durante um longo período de tempo. Neste caso, contacte um parceiro de assistência técnica da Toll Collect. O aparelho para veículos pode continuar ainda operacional durante um determinado período para o sistema automático de cobrança de portagens.



A mensagem “CHECK CREDIT LINE” fica indisponível após a introdução do registo das portagens central.

### Aparelho bloqueado

vermelho

UNIT BLOCKED

A mensagem “UNIT BLOCKED” é apresentada quando o operador causa o bloqueio de todos os serviços do aparelho para veículos na Alemanha e na Áustria. Neste caso, contacte diretamente o apoio ao cliente da Toll Collect.



A

**O aparelho para veículos não está operacional. Como tal, na Alemanha efetue o registo manual online mediante a aplicação Toll Collect ou um terminal dos postos de portagem. Na Áustria, terá de recorrer à caixa GO, em casos destes.**

### Ficheiro de serviço com defeitos

vermelho

SERVICE FILE DEFECTIVE

A mensagem “SERVICE FILE DEFECTIVE” é apresentada em todos os serviços que apresentem defeitos como consequência de dados inconsistentes no aparelho para veículos. Neste caso, contacte diretamente um parceiro de assistência técnica da Toll Collect.



A

**O aparelho para veículos não está operacional. Como tal, na Alemanha efetue o registo manual online mediante a aplicação Toll Collect ou um terminal dos postos de portagem. Na Áustria, terá de recorrer à caixa GO, em casos destes.**

### Bloqueio DE

vermelho

BLOCKED DE

A mensagem “BLOCKED DE” é apresentada quando o operador causa o bloqueio do registo das portagens no aparelho para veículos na Alemanha. Neste caso, contacte diretamente o apoio ao cliente da Toll Collect.



A

**O aparelho para veículos não está operacional. Como tal, na Alemanha efetue o registo manual online mediante a aplicação Toll Collect ou um terminal dos postos de portagem. Na Áustria, as portagens poderão ser cobradas sem perturbações, independentemente desta mensagem.**

### Bloqueio AT

verde

BLOCKED AT

A mensagem “BLOCKED AT” é apresentada quando o operador causa o bloqueio técnico do registo das portagens no aparelho para veículos na Áustria. Esta mensagem de aviso é anunciada por quatro sinais sonoros. Neste caso, contacte diretamente um parceiro de assistência técnica da Toll Collect.


A




**O aparelho para veículos não está operacional. Na Áustria, terá de recorrer à caixa GO, em casos destes. Na Alemanha, o pagamento da portagem pode decorrer sem perturbações, apesar desta mensagem de erro, desde que esta ocorra apenas depois de detetar a entrada no país.**

### Tensão da bateria

 **Continental** verde  
BATTERY VOLTAGE <25%

 **BOSCH** verde  
CHANGE BATTERY

 **GRUNDIG** verde  
PLEASE CHANGE BATTERY

As mensagens “BATTERY VOLTAGE <25%” “CHANGE BATTERY” ou “PLEASE CHANGE BATTERY” são apresentadas quando a carga da bateria incorporada diminui. Pode confirmar esta mensagem selecionando OK e prosseguir para o processo automático.



**Neste caso, contacte diretamente um parceiro de assistência técnica da Toll Collect para substituir a bateria o mais depressa possível.**



## 5 Cobrança de portagens central

### 5.1 Configuração única descentralizada da cobrança de portagens central

De acordo com as alterações na lei de pagamento de portagens em estradas nacionais, está prevista uma extensão da obrigação do pagamento de portagens em todas as estradas nacionais a partir de 1 de julho de 2018. Até essa altura, o sistema de cobrança de portagens automático nos aparelhos para veículos deverá ser alterado. A configuração não ocorrerá na data de apresentação, mas terá lugar no primeiro semestre de 2018 por um período de várias semanas.

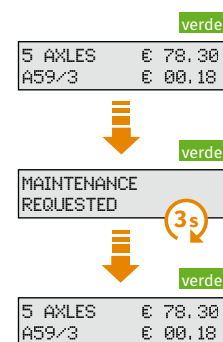
A inclusão de 40.000 km de estradas nacionais representa um novo desafio para o sistema de cobrança de portagens: As estradas nacionais sofrem mais alterações mais rapidamente do que as autoestradas, nomeadamente, obras de remodelação, cortes na via ou proibições de circulação. Como tal, os dados da cobrança de portagens são alterados com mais frequência e rapidez do que até agora. Neste sentido, a Toll Collect desenvolveu o registo automático através da On-Board Unit. Até aqui, as unidades OBUs enviavam o cálculo dos pagamentos de portagens para o centro de processamento por transmissão via rádio. De futuro, apenas transmitirão à central os dados da viagem e as características do veículo relevantes para a cobrança de portagens. Só nesse momento é que será calculado o valor da portagem. A cobrança de portagens passará de um processamento de dados descentralizado para um processamento centralizado.

A partir do outono de 2017, as On-Board Units serão gradualmente inseridas nesta cobrança de portagens central. A empresa encarregue da logística e do transporte, bem como o condutor, não necessitam de fazer nada.

A configuração é visível através de uma nova indicação na On-Board Unit. O sinal acústico anteriormente utilizado em circulação numa parte do percurso fica indisponível. De futuro, serão apresentados no ecrã o número de eixos e a descrição do serviço durante a viagem. Ainda aplicável: É indicada a cobrança de portagens correta ao condutor mediante um LED verde. No portal do cliente estão disponíveis informações sobre cada viagem.

#### Nota

Ao configurar o aparelho para veículos é enviada uma mensagem durante a viagem. Não é necessária qualquer ação da parte do cliente.



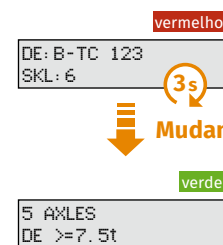
Ecrã standard durante a viagem (o aparelho para veículos é inicializado, LED verde)

O comando para mudança do aparelho para veículos é introduzido (informação visível por 3 segundos).

Ecrã standard não modificado durante a viagem (o aparelho para veículos é inicializado, LED verde)

#### Implementação

Quando voltar a ligar a ignição, o aparelho para veículos altera para a cobrança de portagens central.



#### Mudança para a cobrança de portagens central

O aparelho para veículos inicializa com um LED vermelho, apresentando os dados principais durante 3 segundos, tal como até agora.

O ecrã apresenta unicamente o número de eixos declarado, o serviço de portagem utilizado, a declaração de peso atual e a operabilidade do aparelho (LED verde). Desta forma, deixam de ser apresentados a parte atualmente movimentada (os sinais sonoros associados são omitidos), a quantidade de portagens cobrada e o montante total do percurso atual.

## 5.2 Declaração alargada das categorias de peso

A partir de 1 de junho de 2018, o peso bruto admissível dos veículos é declarado com mais precisão:



Todos os veículos com um peso bruto registado superior a 7,5 toneladas são obrigados a pagar portagens. No aparelho para veículos, o peso do veículo pré-especificado personalizado é gravado permanentemente. A nova declaração da categoria de peso (consultar tabela) pode implicar a reintrodução do peso real do veículo com base na nova categoria de peso, antes de iniciar a viagem. Isto aplica-se a veículos com um peso bruto permitido de até 18 toneladas. Acima de 18 toneladas, a declaração de categoria de peso não é necessária. A declaração rigorosa do peso do veículo é estruturada em etapas de seleção de 1,5 toneladas até 7,5 toneladas. Além disso, não pode ser definida nenhuma categoria de peso que seja menor do que o peso personalizado do aparelho para veículos.

Categorias de peso	Declaração de peso *
Não é obrigado a pagar portagens <7,5 t	<7,5 t (indicação no ecrã "<7.5t")
Categoria de peso I ≥7,5 t até <12 t	7.5 t – 9 t – 10.5 t (indicação no ecrã "7,5t.. 11,99t")
Categoria de peso II ≥12 t até ≤18 t	12 t – 13.5 t – 15 t – 16.5 t – 18 t (indicação no ecrã "12t.. 18t")
Categoria de peso III >18 t	>18 t declaração de peso dispensável (indicação no ecrã ">18t")

\* em etapas de seleção de 1,5 t

## 5.3 Funcionamento da cobrança de portagens central

### Introduzir dados do cliente

**Peso** Ao ligar a ignição pela primeira vez após ativar a nova declaração de peso, o peso gravado no aparelho para veículos é apresentado no ecrã.

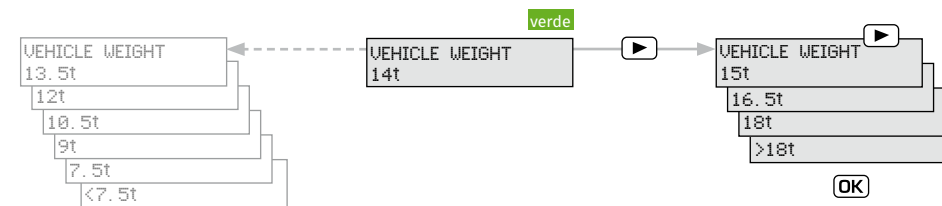
verde  
VEHICLE WEIGHT  
>=7.5t

Ligar a ignição

verde  
VEHICLE WEIGHT  
14t

A pré-seleção indicada no ecrã depende da personalização do peso do veículo ou da última declaração ativa.

**i** Tenha em consideração que não pode ser definida nenhuma categoria de peso que seja menor do que o peso personalizado do aparelho para veículos.



**BOSCH/Grundig** ↓

verde  
VEHICLE WEIGHT  
14t  
:  
:  
verde  
VEHICLE WEIGHT  
>18t

Com as teclas de setas **▲ ▼** (no caso de aparelhos para veículos da Grundig) e **◀ ▶** (no caso de aparelhos para veículos da BOSCH), selecione a especificação de peso correta. Confirme o peso correto com a tecla **OK**.

**Continental** ↓

Com a tecla **▶**, selecione a especificação de peso correta. Confirme o peso correto com a tecla **OK**.

**i** No aparelho para veículos da Grundig, é possível ajustar o peso rigoroso do veículo (19,5 t, 21 t, 23,5 t...) através da seleção do peso ">18t" nas etapas de 1,5 toneladas. Esta configuração não é aplicável na categoria de peso selecionada.

**Número de eixos** O último número de eixos configurado é apresentado automaticamente no ecrã. A introdução do número de eixos permanece inalterada; consulte o manual do utilizador para obter a descrição.

**Dados do percurso** A função "ROUTE DATA" não está disponível. Na Alemanha, a quantidade de portagens existentes em determinado percurso pode ser resumida pelo aparelho para veículos. Esta função ficou indisponível com a introdução da cobrança de portagens central.

### Indicação operacional em percursos na Alemanha

Após o início da viagem, o ecrã apresenta permanentemente a classe de peso selecionada. Seguem-se quatro exemplos:

1  
3 AXLES  
DE <7,5t

vermelho

Veículo com 3 eixos  
isento de pagar portagem <7,5 toneladas

2 3  
5 AXLES  
DE 7,5..11,99t

verde

Veículo com 5 eixos  
Peso 9 toneladas

4  
5 AXLES  
DE 12..18t

verde

Veículo com 5 eixos  
Peso 16,5 toneladas

5  
5 AXLES  
DE >18t

verde

Veículo com 5 eixos  
Peso >18 toneladas

6  
3 AXLES  
AT

verde

A  
Área de serviço da Áustria - com serviço AT ativo

- 1 último número de eixos configurado
- 2 Serviço
- 3 classe declarada: isento de pagar portagem
- 4 classe declarada: Categoria de peso I
- 5 classe declarada: Categoria de peso II
- 6 classe declarada: Categoria de peso III